

Forget multitasking, try monotasking

Paolo Cardin at TEDGlobal 2012

link: https://www.ted.com/talks/paolo_cardini_forget_multitasking_try_monotasking
download video: https://download.ted.com/talks/PaoloCardini_2012G-480p.mp4
download audio: https://download.ted.com/talks/PaoloCardini_2012G.mp3

Paolo Cardin at TEDGlobal 2012
Forget multitasking, try monotasking

เปาโล คาร์ดินี (Paolo Cardini): ลืมการทำงานหลายอย่างพร้อมกัน แล้วมาลองทำทีละอย่างกันเถอะ

People don't just cook anymore -- they're cooking, texting, talking on the phone, watching YouTube and uploading photos of the awesome meal they just made. Designer Paolo Cardini questions the efficiency of our multitasking world and makes the case for -- gasp -- "monotasking."

ทุกวันนี้คนเราไม่ได้แค่ทำอาหารกันอย่างเดียวแล้ว พวกเขาทำอาหาร ส่งข้อความ คอยโทรศัพท์ ดูวิดีโอยูทูป (YouTube) พร้อมกับอัปโหลดรูปภาพอาหารอันยอดเยี่ยมที่เขาเพิ่งทำเสร็จ นักร้องแบบ เปาโล คาร์ดินี ตั้งคำถามต่อประสิทธิภาพของการทำงานหลายอย่างในเวลาเดียวกัน แล้วพยายามให้เราคิดถึงการทำงานทีละอย่าง ปลอกสมาร์ตโฟนสามมิติอันมีเสน่ห์ของเขาอาจจะช่วยได้ในการนี้

I'm a designer and an educator. I'm a multitasking person, and I push my students to fly through a very creative, multitasking design process. But how efficient is, really, this multitasking?

00:12

ผมเป็นทั้งนักออกแบบและอาจารย์ ผมเป็นคนที่ชอบทำหลายอย่างพร้อมกัน และผมก็ผลักดันให้นักเรียนของผม ผ่านกระบวนการออกแบบที่ทั้งสร้างสรรค์ และเต็มไปด้วยการทำงานหลายอย่างในเวลาเดียวกัน แต่จริงๆ แล้วการทำหลายอย่างพร้อมกันนั้นมีประสิทธิภาพขนาดไหนละ

Let's consider for a while the option of monotasking. A couple of examples. Look at that. This is my multitasking activity result. (Laughter) So trying to cook, answering the phone, writing SMS, and maybe uploading some pictures about this awesome barbecue.

00:29

เรามาคิดถึงทางเลือกของการทำงานทีละอย่าง ตัวอย่างเหล่านี้ ลองดูนี่สิ นี่คือผลของการทำงานทีละหลายอย่าง (เสียงหัวเราะ) นี่คือการพยายามที่จะทำอาหาร รับโทรศัพท์ ส่งข้อความ และบางทีอัปโหลดรูปภาพ เกี่ยวกับการทำบาร์บีคิวที่ยอดเยียมนี้

So someone tells us the story about supertaskers, so this two percent of people who are able to control multitasking environment. But what about ourselves, and what about our reality? When's the last time you really enjoyed just the voice of your friend? So this is a project I'm working on, and this is a series of front covers to downgrade our super, hyper — (Laughter) (Applause) to downgrade our super, hyper-mobile phones into the essence of their function.

00:52

เราอาจเคยได้ยินเรื่องของซูเปอร์ทาสเกอร์ ซึ่งเป็นกลุ่มคนสองเปอร์เซ็นต์ที่สามารถทำงานได้ทีละหลายๆ อย่าง แต่ว่า แล้วพวกเราล่ะ ความจริงมันเป็นอย่างไร เมื่อไรกันที่เป็นครั้งสุดท้ายที่คุณสนุก เพียงแค่ได้ยินเสียงของเพื่อน นี่คือโครงการที่ผมกำลังทำอยู่ และนี่เป็นการออกแบบ ที่จะลดระดับโทรศัพท์มือถือ ซูเปอร์ ไฮเปอร์ (เสียงหัวเราะ) (เสียงปรบมือ) ที่จะลดระดับโทรศัพท์มือถือ ซูเปอร์ ไฮเปอร์ ของเรา ให้เหลือแค่จุดประสงค์หลักของมัน

Another example: Have you ever been to Venice? How beautiful it is to lose ourselves in these little streets on the island. But our multitasking reality is pretty different, and full of tons of information. So what about something like that to rediscover our sense of adventure?

01:37

อีกตัวอย่างหนึ่ง คุณเคยไปเมืองเวนิซึเปลา มันวิเศษเหลือเกินที่ได้หลงใหลไปกับตรอกซอกซอยเล็กๆ บนเกาะแห่งนี้ แต่ในความจริงนั้น เราพยายามทำหลายสิ่งหลายอย่างพร้อมกัน แล้วก็เต็มไปด้วยข้อมูลมากมาย แล้วถ้าเป็นอะไแบบนี้ล่ะ เพื่อที่จะค้นพบกับความรู้สึกแห่งการผจญภัยอีกครั้ง

I know that it could sound pretty weird to speak about mono when the number of possibilities is so huge, but I push you to consider the option of focusing on just one task, or maybe turning your digital senses totally off.

02:01

ผมว่ามันอาจจะฟังดูแปลก ที่จะพูดเกี่ยวกับการทำงานทีละอย่าง ตอนที่มันมีความเป็นไปได้สูง ในการทำงานหลายอย่างพร้อมกัน แต่ผมอยากจะทำให้คุณลองพิจารณา การตั้งใจทำงานแค่อย่างเดียว หรืออาจจะปิดประสาทสัมผัสด้านดิจิตอลออกไปเลย

So nowadays, everyone could produce his mono product. Why not? So find your monotask spot within the multitasking world. Thank you. (Applause)

02:23

ในสมัยนี้ ทุกคนสามารถที่จะสร้างผลงานชิ้นเดียวของตัวเอง ทำไมไม่ลองดูละ หางานที่คุณสามารถตั้งใจทำเพียงสิ่งเดียว ในโลกที่เต็มไปด้วยการทำหลายๆ สิ่ง พร้อมกัน ขอขอบคุณครับ (เสียงปรบมือ)

TED Talks recordings are owned by TED. Audio and video files, transcripts and/or information about a speaker, are licensed via Creative Commons license (CC BY-NC-ND 4.0 International), which means that certain TED Content may be used for personal and/or educational purposes as long as the license terms and TED Talks Usage Policy are followed.